

## Gerhard von Holt

- Heizung
- Elektro
- Sanitär
- Klempnerei



21683 Stade-Bützfeh  
Obstmarschenweg 349

Telefon 0 41 46/364  
Telefax 0 4146/1680

Internet: www.gerhardvonholt.de  
eMail: info@gerhardvonholt.de

# Bützflether Handball Blatt



Mit Ortschafts-Lokalteil

Sonnabend, 10.02.2018

Die Zeitschrift des Handball-Fördervereins

Nr. 12 / Jg. 20

www.blohm-bau.de

## Besuchen Sie unseren Musterhauspark!

Giesenweg 1 | 21641 Apensen  
Tel.: 04167 - 699570  
Öffnungszeiten: Do-So von 14-18 Uhr  
und nach Vereinbarung



## Heimspiele in Bützfeh

### Samstag, 10.02.2018

14:00 männl. Jgd. A Landesliga  
mJA : SG Findorff

15:45 weibl. Jgd. E  
wJE 1 : VfL Fredenbeck

17:15 männl. Jgd. C  
mJC 2 : SV Beckdorf

### Samstag, 17.02.2018

14:15 weibl. Jgd. D  
wJD 2 : VfL Stade

15:45 weibl. Jgd. D  
wJD 1 : VfL Fredenbeck 2

17:15 weibl. Jgd. C Landesliga  
wJC 1 : ATSV Habenhausen



Schon die alten Griechen wussten: Nichts ist so beständig wie der Wandel. Jahrzehnte lang wurden die Bützflether im Kaufhaus Köser mit Lebensmitteln und (fast) allem was man zum Leben benötigt, versorgt. Nun ist Platz geschaffen worden für etwas Neues.

## Ein 2-Tore-Trauma?

Die letzten drei Spiele hat unsere 1. Damenmannschaft verloren - jeweils mit zwei Toren. Wenn das im Spiel gegen den Tabellenspitzenreiter passiert, ist das sicherlich zu verschmerzen. Ärgerlich, wenn auch die Tabellennachbarn die Punkte entführen konnten. Am Sonntag, den 11. Februar um 15:00 Uhr soll in der Drochterser Hal-

le der Fluch gebrochen werden. Dann ist Oytens Dritte zu Gast. Das Hinspiel konnten unsere Damen zu Saisonbeginn nicht gewinnen. Drei Mal dürfen Sie raten, mit wie viel Toren die Partie damals verloren ging. Im Anschluss an das Damenspiel tritt unsere 1. Herrenmannschaft gegen Hatten-Sandkrug an. Unsere Männer

kämpfen sich durch eine sehr schwere Saison. Die Begegnungen, in denen Punkte geholt wurden, waren alles Heimspiele. Der „8. Mann auf der Tribüne“ wird dringend gebraucht.

Das nächste Handball Blatt erscheint am  
**24.02.2018**



## Ihre Energieoptimierung...

...als umfassendes Leistungspaket aus einer Hand - von der Vorplanung bis zur Detailausführung.

Lassen Sie sich von unseren Spezialisten zu neuesten Technologien und Energieoptimierung beraten und Ihr individuelles **Energiekonzept** erstellen!



NDB energieKonzepte GmbH • Robert-Bosch-Straße 11 • 21684 Stade • energiekonzepte@ndb.de

www.ndb.de

LEISTUNG AUF DER GANZEN LINIE

## Jetzt umsatteln!

Sie möchten von Öl auf Erdgas umstellen oder denken an eine Erneuerung Ihrer bisherigen Heizungsanlage?

Unser **WärmeDirektService**-Angebot spart Ihnen Zeit und schont Ihre Nerven.

Bei Interesse rufen Sie uns an: (04141) 404 - 455.  
Wir beraten Sie gern.



CWS

[www.stadtwerke-stade.de](http://www.stadtwerke-stade.de)

 **Stadtwerke Stade**  
Ihr Energiebündel vor Ort



**FRUCHT-SERVICE**  
Fruchthandels- und Transport GmbH

Mit der Frucht können wir alles!

FRUCHT-SERVICE HAMBURG

[www.frucht-service-hamburg.de](http://www.frucht-service-hamburg.de)

## Rohne Decoration

- Gardinen
- Polsterei
- Textile Bodenbeläge
- Sonnenschutz

Deichstraße 2 · 21683 Stade-Bützfleth  
Telefon 04146 / 302 · [www.rohne-decoration.de](http://www.rohne-decoration.de)



**Meins  
ist einfach.**



Weil die Sparkasse hilft, Ihre Wunschimmobilie zu finden und zu finanzieren.

Viele Angebote zuerst auf  
[s-immobilien.de](http://s-immobilien.de)

 Sparkasse  
Stade-Altes Land

## Wanted: Blutspender in Bützfleth

Bereits im Jahr 1957 hatte das DRK Niedersachsen die Versorgung der rund 320 Krankenhäuser in Niedersachsen und Bremen mit Blutpräparaten übernommen. Seit 1963 wird in Bützfleth beim DRK-Ortsverband Blut gespendet. Um die Kran-



kenhäuser an 365 Tagen im Jahr, 24 Stunden lang, mit jeder benötigten Menge an Blutpräparaten versorgen zu können, werden 2.300 Spender täglich an durchschnittlich 26 Blutspende-Orten in Niedersachsen benötigt.

Dabei werden nur 8 - 12% der Blutkonserven für die Versorgung von Unfallopfern eingesetzt, weitaus mehr Präparate müssen bei Operationen zur Verfügung stehen. Eine Blutkonserve, also 500 g bzw. ½ ltr. besteht aus 4 Komponenten: Blutplasma, rote Blutkörper-

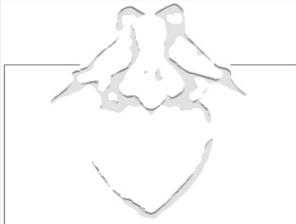
chen, weiße Blutkörperchen sowie Blutplättchen. Die Komponenten werden für unterschiedliche Zwecke benötigt.

In Niedersachsen ist der DRK-Blutspendedienst so organisiert, dass jedes Krankenhaus innerhalb von 2 Stunden die erforderliche Menge an Blut notfalls „mit Blaulicht“ erhält.

In Bützfleth bedeutet das, dass an den jährlich vier Blutspendeterminen im Dorfgemeinschaftshaus eigentlich jeweils 85 Spenderinnen und Spender ihr Blut abgeben sollten. Es waren zuletzt aber nur noch

etwa 70. Der DRK-Ortsverband ruft deshalb die Bürgerinnen und Bürger in und um Bützfleth herum dringend auf, am kommenden Blutspendetermin, Dienstag, 27. Februar, 16:00 - 20:00 Uhr, teilzunehmen. Blutspenden kann eigentlich jeder. Der stets anwesende Blutspen-

dearzt prüft vor jeder Spende, ob das individuell auch möglich ist. Keine Angst also: Bislang haben alle Spenderinnen und Spender die Blutabgabe ohne größere Probleme überstanden. Dazu beigetragen hat sicherlich auch das vorzügliche Büfett der DRK-Helferinnen nach dem Termin. Vielleicht findet sich ja wieder eine Gruppe von Handballerinnen und Handballern, die gemeinsam in Bützfleth spenden?? Die Sportler der HSG BÜDro haben es vergangenes Jahr bereits vorgemacht. Peter W. Schneiderei



**Hartlef**  
GASTHOF · CATERING  
seit über 120 Jahren  
Hartlef's Gasthof

**großer  
Osterbrunch**  
am 1. + 2. April 2018  
ab 11 Uhr  
pro Person 18,90 €

Wir bitten um Anmeldung

Moorchausee 129  
21683 Stade-Bützflethermoor  
Telefon 0 41 46 / 2 35  
[www.hartlefs-gasthof.de](http://www.hartlefs-gasthof.de)

Fahr lieber mit...



STADE: 04141  
anrufen · einsteigen · losfahren

## Der Bützflether Veranstaltungskalender im Handball Blatt

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
13.02.	14:30	„Cornwall-Englands sonniger Süden“	LandFrauen Kehdinger Moor	Feuerwehrhaus Asselermoor
13.02.	19:30	Stammtisch mit Spendenübergabe	„attraktives Bützfleth“	DGH
15.02.	17:00	Konfirmandenfreizeit (bis 18.02.)	Kirchengemeinde	Basdahl
17.02.	18:30	Grünkohlessen	AWSV	Gasthaus von Stemm
20.02.	19:30	Jahreshauptversammlung Bürgerverein	Bürgerverein Bützfleth	DGH
21.02.	18:00/20:00	„Kino und Currywurst“	LandFrauen Kehdinger Moor	Nostalgiekino Harsefeld
23.02.	19:00	Skat- und Kniffelturnier	Schützenverein Bützfleth	Schützenhalle „Kl. Helgoland“
24.02.	15:00	Familien sporttag des TuSV	TuSV Bützfleth	Sportzentrum Bützfleth
27.02.	16:00	Blutspenden	DRK Ortsverband	DGH
28.02.	18:00	Ortsratssitzung	Ortsrat	DGH
02.03.	19:30	Jahreshauptversammlung TuSV	TuSV Bützfleth	Gasthaus von Stemm
03.03.	13:00	AG Kreative Verwandlung einer Palette	LandFrauen Kehdinger Moor	Rönndei ch 3, Hüll
04.03.	10:00	Gottesdienst Vorstellung der Kandidaten KV	Kirchengemeinde	St. Nicolai Kirche
05.03.	16:30	Vereinsmeisterschaft Luftgewehr und Luftpistole, Jugendsportschützen	Schützenverein Bützfleth	Schützenhalle „Kl. Helgoland“
05.03.	19:00	Vereinsmeisterschaft Luftgewehr und Luftpistole	Schützenverein Bützfleth	Schützenhalle „Kl. Helgoland“
08.03.	19:30	Dia-Vortrag „Schwedens Ostschären“	AWSV	Vereinshaus AWSV



**Wiesner**

... einfach gut einkaufen

**Obstmarschenweg 297**

**21683 Bützfleth**

**Das  
Handball Blatt  
im Internet**

Die Online-Ausgabe  
finden Sie unter

[www.  
buetzflether-handball-blatt.  
jimdo.com](http://www.buetzflether-handball-blatt.jimdo.com)

## Heimspiele in Drochtersen

**Sonntag, 11.02.2018**

11:30 weibl. Jgd B  
wJB 2: VfL Horneburg  
13:15 weibl. Jgd C  
wJC 2: SV Beckdorf  
15:00 Landesliga Frauen  
1. Damen: TV Oytten 3  
17:00 Verbandsliga Männer  
1. Herren: TSG Hatten-Sandk.

**Sonntag, 18.02.2018**

09:45 männl. Jgd E  
mJE: TSV Bremervörde  
11:15 weibl. Jgd B Verbandsliga  
wJB 1: HSG Heidmark  
13:00 männl. Jgd A Landesliga  
mJA: TV Neerstedt  
15:00 Regionsliga Frauen  
4. Damen: VfL Sittensen  
17:00 Landesklasse Frauen  
2. Damen: TS Woltmershausen  
19:00 Regionsoberliga Männer  
2. Herren: Dollerner SC



### Impressum

Bützflether Handball Blatt  
Am Heidberg 4, 21682 Stade  
Tel. (0 41 41) 98 26 06  
Fax (0 41 41) 98 26 02  
email: info@tusv-handball.de  
www.hsg-bue-dro.de

**Herausgeber:**  
Handball Förderverein e. V.

**Verantwortlich f. Lokales:**  
Peter Schneiderit  
Tel.: 04146 5272 \* 0172 4292222  
eMail peter.schneiderit@t-online.de

**Verantwortlich f. Handball:**  
Karin Maldener  
Tel.: 04141 982606

**Layout:**  
Karin Maldener

**Verteilung:**  
Peter Ryborz  
Tel.: 04146 1245  
eMail: Pryborz@web.de

**Druck:** HesseDruckGmbH, Stade  
Auflage: 2.000

## Zwei mal zwei macht vier

**Männliche E-Jugend mit erfolgreichem Start in der Regionsklasse**

Wie in den letzten Spielen starteten wir gut ins Spiel. Wir waren gut organisiert in der Abwehr und im Angriff bewegten wir uns schnell und spielten saubere Pässe. So setzten wir uns von 4:2 auf 11:4 ab. Danach gab es dann reichlich Wechsel, so dass unser Spielfluss ein bisschen durcheinander geriet. Wir gingen aber mit einer 13:9 Führung in die Pause. Zweite Halbzeit kamen beide Mannschaften schwer ins Spiel. Es wurden viele Zweikämpfe geführt. Leider vergaßen wir dann rechtzeitig den Ball abzuspülen, so dass kaum ein flüssiges Spiel zu sehen war. Wir blieben trotzdem immer mit 4-5 Toren in Front. Hin und wieder zeigten wir dann doch was wir können und kombinierten die Jungs von der Geest auseinander. Es war heute wieder eine sehr gute Mannschaftsleistung. Alle haben ordentlich gekämpft. Auch der Gegner machte ein sehr gutes Spiel. Wir gewannen letztlich aufgrund der besseren Torwartleistung (über's gesamte Spiel gesehen) verdient mit 21:17. Einen kleinen Wermutstropfen gab es allerdings bei diesem Spiel. Und zwar das Verhalten der Eltern aus Fredenbeck. Die Fredenbecker Eltern kritisierten jede Entscheidung der guten, jungen Schiedsrichterinnen.

Die beiden jungen Damen an der Pfeife piffen das E-Jugend-

spiel perfekt.

Sie ließen mal auf der einen Seite einen kleinen Kreisübertritt durchgehen aber auch auf der anderen Seite wurde dieses Vergehen nicht bestraft. Auch wurde mal ein Fußball mal auf der einen und auf der anderen Seite nicht gepfiffen. Doch die Eltern der Fredenbecker Jungs wurden immer lauter, das führte dazu, dass die beiden Schiri's immer unsicherer wurden in ihren Entscheidungen. Solch ein Elternverhalten geht gar nicht. Ich kann zu 100% nachvollziehen, dass die jungen Schiri's sagen, sie haben keine Lust mehr zu pfeifen. Diese Eltern sollten sich hinterfragen, wie die-

se insgesamt knapp 20 Kinder beider Mannschaften dann unseren sehr schönen Sport ausüben sollen, wenn es bald keine Schiri's mehr gibt.

So genug von dem Quatschkram von zu ehrgeizigen Eltern. Kommen wir zu uns. Unsere Jungs haben wieder einen großen Schritt gemacht. Wir sind jetzt 5 Spielen ungeschlagen. Wir trainieren jetzt wieder 2 Wochen und dann haben wir ein Heimspiel gegen Bremerförde.

Es spielten: Sönke Braack (Tor), Jonas Braack (4 Tore), Janos Grage (4 Tore), Casha Schlundt, Leandro Garcia (3 Tore), Miko Funck, Fynn Lührs (2 Tore), Jason Hoch (6 Tore), Artin Monjami  
Bericht: Christian Cholewa

## wJD1 - Eine gute Saison

**Rückrunde in der Regionsoberliga**

Die Hinrunde wurde in zwei Staffeln ausgespielt. Die obersten drei Mannschaften aus jeder Staffel kommen in die Regionsoberliga, die unteren 3 in die Regionsliga.

Tatsächlich haben wir in der Hinrunde außer gegen Fredenbeck I alle Spiele für uns entscheiden können. Das Zusammenspiel hat schon in der Hinrunde super funktioniert, viele Dinge die im Training gelernt wurden konnten auf dem Spielfeld super umgesetzt werden. Nachdem wir nun aufgeteilt wurden heißen unsere Gegner Horneburg, Fredenbeck 1 und Fredenbeck 2 sowie Altenwalde und Schiffdorf.

Das erste Spiel absolvierten wir gegen Fredenbeck 1. Es war ein wesentlich besseres Spiel als noch in der Hinrunde, aber nach 40 Minuten mussten wir uns trotzdem deutlich geschlagen geben. Der nächste Gegner war dann der uns unbekannte Gegner Schiffdorf. In der ersten Halbzeit hatten wir noch Schwierigkeiten ins Spiel zu finden aber nach einigen Erklärungen während der Halbzeit in der Kabine war die zweite Halbzeit dann unsere und wir haben am Ende völlig verdient 23:20 gewonnen. Die Trainingsbeteiligung ist schon über die gesamte Saison sehr gut und alle Mädels sind gewillt etwas neues zu lernen und sich weiter

zu entwickeln.

Für die D1 spielen Emilia, Merle, Linnea, Kiara, Tessa, Marie, Jule S., Jule F. und Nina. Bewusst haben wir nur einen Kader von 9 Mädchen gewählt damit trotzdem alle auf ausgeglichene Spielanteile kommen, das Leistungsniveau in der Regionsoberliga ist schon sehr hoch. Das haben wir festgestellt gegen unseren letzten Gegner, VfL Horneburg. Es war über 35 Minuten ein Spiel auf Augenhöhe, niemand konnte sich so richtig absetzen, beide Mannschaften zeigten ein tolles Faires Spiel. Nach hinten heraus hatte Horneburg mit einem Kader von 14 Mädchen mehr Möglichkeiten den Spielerrinnen Zeit zum Durchatmen zu geben und gewann das Spiel am Ende mit 4 Toren. Trotz allem war ich nach dem Spiel stolz auf meine Mannschaft. Wir werden eine ausgeglichene Saison spielen, aber was noch viel wichtiger ist. Alle Spielerinnen haben sich bis hierher schon weiterentwickelt

Bericht: Jasmin Bösch

### Spielplan wJD 1 Regionsoberliga

So. 11.02.2018	10:00	JSG Altenw./O. : wJD 1
Sa. 17.02.2018	15:45	wJD 1 : VfL Fredenbeck II
So. 25.02.2018	11:45	wJD 1 : VfL Fredenbeck
So. 04.03.2018	12:00	TV Schiffdorf : wJD 1
Sa. 10.03.2018	17:00	VfL Horneburg : wJD 1
So. 15.04.2018	10:00	wJD 1 : JSG Altenw./O.
Sa. 21.04.2018	14:45	VfL Fredenbeck II : wJD 1

**www.bilzhause.de**

**Egmont Bilzhause jr.**  
Rechtsanwalt und Notar  
Fachanwalt für Arbeitsrecht  
Fachanwalt für Verkehrsrecht  
Mediator

**Andreas Kuehn**  
Rechtsanwalt

**Katrin Marei Rohde**  
Rechtsanwältin  
Fachanwältin für Versicherungsrecht

**Claudia Baumgarten**  
Rechtsanwältin  
Fachanwältin für Familienrecht

Holzstr. 30  
21682 Stade

Tel: 04141/2181 u. 3262  
Fax: 04141/47181

rechtsanwaeltel@bilzhause.de

## Durststrecke beendet

Männliche A-Jugend fährt nach drei Niederlagen wieder einen Sieg ein

Wir haben einen Sieg beim Auswärtsspiel in Vechta in der ersten Halbzeit verspielt. Anders als erhofft konnten wir dem Tabellendritten keine Punkte entführen. Uns passierten in der ersten Halbzeit leider viel zu viele technische Fehler und wir warfen in 30 Minuten ganze fünf Tore. Dass diese Halbzeit nicht unseren Ansprüchen genügt und wir uns so in der Landesliga nicht präsentieren wollen, war uns allen klar und wurde durch Trainer Christian Hinrichs in der Halbzeit nochmal deutlich gemacht. In die Pause ging es mit 13:5 aus Sicht der Gastgeber. In der zweiten Halbzeit stellten wir einige Fehler ab, nutzten unsere Chancen besser und agierten wieder als eine Einheit. Leider war der Vorsprung und der Gegner an diesem Tag eine Nummer zu groß, um dieses Spiel noch zu unseren Gunsten zu drehen. Das Spiel endete 26:20 für Vechta. Im ersten Training nach der Niederlage, begannen wir schon uns auf das schwere Auswärtsspiel in Achim/Baden vorzubereiten, um endlich wieder Punkte zu liefern.

Nach drei Niederlagen in Serie, endlich wieder ein Sieg! Gegen unseren Tabellennachbarn Achim/Baden gingen wir angeschlagen in die Partie. Mit einigen krankheitsbedingt geschwächten Spielern, woll-



**Gegen den Tabellenersten vom ATSV Habenhausen und den Dritten SFN Vechta hatte die männliche A-Jugend es mit starken Gegnern zu tun. Die Auswärtsniederlage gegen den Tabellennachbarn Arbergen-Mahndorf tut richtig weh. Um so wichtiger war der Sieg bei der SG Achim/Baden.**

**Foto: Irma Tiesen-Franke**

ten wir dennoch den wichtigen Auswärtssieg einfahren. Vor dem Spiel plagten uns aber noch andere Sorgen. Unsere beiden Keeper Ruben Plath und Felix Reiners fielen aus, so dass wir uns kurzfristig Gedanken machen mussten, wer unseren Kasten sauber hält. Am Ende hat sich unser alter Mannschaftskollege Joris Viemann bereit erklärt und führte uns mit einigen starken Paraden und einer Menge Teamgeist zum Sieg. Besten Dank nochmal Joris, du hast nichts verlernt! Zum Spiel: Die erste Halbzeit lief für uns durchwachsen. In der Offensive spielten wir nicht bis zur

100% Chance und schlossen überhastet ab. In der Abwehr hingegen, standen wir sicher und haben uns einige Bälle wiedergeholt, die wir vorne zu einfach verloren haben. In die Halbzeit ging es mit 10:9 aus

unserer Sicht. Dass wir trotz einer durchwachsenden Leistung mit einer Führung in die Pause gingen, machte uns Mut, dass wir das Spiel mit einer kleinen Leistungssteigerung auf jeden Fall gewinnen. In Halbzeit 2 gelang uns die erhoffte Leistungssteigerung und wir konnten uns zum richtigen Zeitpunkt zum 19:17 absetzen. Den Aufschwung haben wir genutzt und spielten uns in der 50. Minute mit dem 23:17 erstmals einen 6 - Tore Vorsprung durch Jonas Bardenhagen heraus. Der Gegner kam nochmal auf 24:20 ran und man spürte sofort eine kleine Unsicherheit in der Mannschaft, mit der Angst, dass dieses Spiel noch knapp werden könnte. Das hielt nicht lange an, denn es folgten zwei Tore unserer Mannschaft, die für klare Verhältnisse sorgten. Das Spiel endete 27:22 und der Sieg gehörte uns! Weiter geht es am nächsten Donnerstag auswärts in Bremervörde.

Bericht: Nick Dehde

Wir wünschen  
viel Erfolg  
für die  
Saison  
2017/18!



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

„Wir sind Kehdingen“

volksbank-kehdingen.de

**Volksbank  
Kehdingen**



**EAB**  
wünscht  
den Handballern aus  
Bützfleth und  
Drochtersen  
viel Spaß  
und Erfolg!

**EAB**  
EAB Elektro  
Anlagen Bau GmbH  
Anlagentechnik  
in Perfektion

Flethstraße 29  
21683 Stade - Bützfleth  
Fon: 0 41 46 - 90 88 - 0  
Fax: 0 41 46 - 90 88 - 50  
eab@eab-stade.de  
www.eab-stade.de

Firmengruppe EAB-Stade  
> EAB Elektro-Anlagen GmbH  
> EAB Automation GmbH  
> EAB Service GmbH  
> EAB Energiekonzepte GmbH  
> EAB Verwaltungs GmbH

## Weibliche Jugend C1: Ein tolles Team

Die Saison in der Landesliga hatte bisher so ihre Höhen und Tiefen für die WJC 1.

Nach der furiosen Relegation, die „lief wie am Schnürchen“, zeigte sich nun, dass Landesliga eben doch ein härteres Pflaster zu sein scheint. Die ersten Spiele wurden unglücklich abgegeben da das beherrzte Zupacken in der Abwehr komplett fehlte und im Angriff nicht alle Spielerinnen den nötigen Zug zum Tor hatten.

Einzig in dem Spiel gegen Habenhausen konnten 2 Punkte mit nach Hause genommen werden. In diesem Spiel traten alle mit Kampfgeist und Siegeswillen auf. Aber auch in dem Spiel mangelte es nach wie vor an beherrzter Abwehrarbeit. In den kommenden Wochen, hieß es im Training also immer wieder „Abwehr Abwehr Abwehr“. Dazu sollte ich vielleicht anmerken, dass es im Training durchaus funktionierte mit dem Anfassen in der Deckung. Im Spiel gegen Altenwalde vor ein paar Wochen lief alles genauso wie wir es vorher in der Kabine besprochen hatten. Zur zweiten Halbzeit konnten wir sogar eine 7 Tore Führung herausspielen. Es sah so aus als wäre der Knoten endlich geplatzt und wir würden endlich zeigen, dass wir Handball spielen können.

Was dann in den letzten Minuten passierte konnte niemand mehr erklären. Unser Gegner schaffte es über Tempospiel die 7 Tore aufzuholen und gewann das Spiel am Ende mit einem Tor. Meine Spielerinnen und auch Co-Trainerin Katha werden mir zustimmen dass wir bis heute immer noch keine Erklärung haben für diesen Blackout. Alle waren ratlos. Aber trotzdem haben wir nicht



Die WJC schlug sich in der Landesliga tapfer und steckt nicht auf.  
Foto: Sandra Grothmann

die Köpfe in den Sand gesteckt und versucht die Fehler auszumergen. Es ging auch im Training weiter mit 100-prozentiger Trainingsbeteiligung. An dieser Stelle möchte ich mich auch bei der Mannschaft bedanken, dass wir gemeinsam weitergemacht haben, trotzdem lachen konnten. Wir haben es geschafft, auch nach einer schmerzlichen Niederlage einen Haken an das Spiel zu machen und in der nächsten Partie wieder von neuem zu kämpfen.

Vergangenes Wochenende war dann Horneburg bei uns zu Gast. Das Hinspiel unter der Woche konnte Horneburg klar für sich entscheiden. Vor dem Spiel meldeten sich Sophie, Teresa und Martje krank und verletzt ab. Ich denke, ich spreche hier für die Mädels wenn ich sage, dass alle das Spiel schon abgeschrieben hatten. Scheinbar habe ich es geschafft in der Kabine die richtigen Worte zu finden, denn mit dem Anpfiff haben wir alle endlich die Mannschaft gesehen, die ich sonst nur aus dem Training kannte. Im Angriff lief es fast wie am Schnürchen und auch in der Deckung wurde endlich

mal angefasst und somit das gefürchtete Angriffsspiel der Horneburger Mädchen unterbunden. Abgerundet hat das Bild Johanna R. im Tor, die nahezu alles hielt, was sie halten konnte. Janina unsere zweite Torhüterin die nach langer Verletzung wieder ins Training eingestiegen ist hätte aber auch zu jeder Zeit einspringen können. Zur Halbzeit lagen wir mit 2 Toren zurück und alle waren gewillt an die erste Halbzeit anzuknüpfen. Genau so kam es auch. Svea auf der Mitte schaffte es immer wieder ihre Nebenspielerinnen Tjara, Milena und

Johanna freizuspielen. Auch das Zusammenspiel mit unseren Außen Nele, Fiona und Lea klappte super! Wir schafften es die zwei Tore aufzuholen und führten nach knapp 10 gespielten Minuten 18:17 gegen den Tabellenführer. Wie gerne würde ich jetzt schreiben dass wir das Spiel am Ende für uns entscheiden konnten. Doch kurz nach dem Führungstreffer verletzte sich auch noch Milena am Rücken, sodass der Rückraum keine Zeit mehr zum Durchatmen hatte. Die Mädels haben mit aller Macht versucht gegen zu halten und ihre Sache super gemacht. Zum Ende kamen dann noch 1-2 fragwürdige Schiri Entscheidungen dazu sodass wir uns leider knapp geschlagen geben mussten. Wir alle waren uns einig dass das unsere bisher beste Saisonleistung war und wir genau dort jetzt anknüpfen wollen um in der Rückrunde nochmal ein paar Siege einzufahren. An dieser Stelle auch nochmal Danke an Merle und Linnea aus der D-Jugend, die uns in dem Spiel unterstützt haben, wenn auch nur mit jeweils kurzen Einsätzen.

Bericht: Jasmin Bösch



### Mit BUCHEN hoch hinaus

Ob mit mobilen Teleskopkranen, Sattelzügen, Tiefladern, LKW mit Ladekranen – als erfahrener Spezialanbieter für Mobilkranservice und Schwertransporte sind wir für unsere Kunden rund um die Uhr und auch in Notfällen einsatzbereit. Darüberhinaus gehört zu unserem Leistungsspektrum die industrielle Hochdruckreinigung, Absaugarbeiten sowie die fachmännische Entsorgung von Reststoffen.

BUCHEN UmweltService GmbH // Hörner Deichfeld West 1 // 21683 Stade  
T +49 4141 9208-0 // stade.bu@buchen.net // buchen.net  
Ein Unternehmen der REMONDIS-Gruppe

**POSSE & GÖTZE**  
INGENIEURBÜRO FÜR BAUWESEN

Tragwerksplanung – Bauphysik – Bauberatung – Energiepass  
Büro Stade : Freiburger Str. 8, 21682 Stade Telefon 04141 5203-0  
Büro Hamburg: Gotenstr. 21, 20097 Hamburg Telefon 040 1800500-0  
E-Mail: info@posse-goetze.de

## Tag des Sports

TuSV wirbt mit Sportschau und Mitmach-Angebot

**Der TuSV Bützfleth veranstaltet**  
am Samstag, 24.02.2018  
von 13-18 Uhr einen Tag des Sports  
Sportzentrum Bützfleth, Am Schwimmbad

**Bewegend, Miteinander, Sehenswert**

Ob Leistungs-, Breiten-, oder Freizeitsport, der TuSV möchte seine sportliche Palette durch Vorführungen und Mitmachaktionen der Bevölkerung präsentieren. Die abschließende Sportshow, die um 16 Uhr beginnt, wird sicherlich das Highlight des Tages.

Eine große Tombola zu Gunsten des TuSV lockt mit tollen Preisen. Mitmachen lohnt sich.

Für das leibliche Wohl sorgen gesunde und leckere Snacks, Kaffee, Kuchen und Getränke.

Eintritt frei. Um Spenden wird gebeten.

„Zu Gast beim TuSV“ - der größte Bützflether Verein lädt ein. Am Samstag, den 24. Februar findet in der Sporthalle ab 16:00 Uhr eine ca. 2-stündige Sportschau statt. Die Erfahrung der Vergangenheit zeigt, das lieben die Bützflether. Und weil der Eintritt frei ist und die Sitzplätze nicht reserviert sind, lohnt sich ein sehr rechtzeitiges Eintreffen.

Neu in diesem Jahr ist so eine Art erweitertes Vorprogramm

zum Mitmachen. Ab 13:00 Uhr finden in den beiden Sporthalenhälften und dem Anbau in 40-minütigem Wechsel jeweils parallel drei Workshops zu unterschiedlichsten Sportarten statt. Kinder ab 4 Jahren bis hin zu Erwachsenen im Rentenalter, Singles oder Paare, männlich oder weiblich. Packen Sie ihr Sportzeug ein und machen Sie mit. Die einzelnen Angebote in unserer Online-Ausgabe oder auf den TuSV-Plakaten

## Multivisionsshow „Cornwall - Englands sonniger Süden“

Im kühlen Winter sich von sonnigen Landschaften verzubern lassen. Der Landfrauenverein Kehdinger Moor lädt am Dienstag, 13.02.2018 um 14.30

Uhr zu einer Multivisionsshow „Cornwall - Englands sonniger Süden“ im Feuerwehrhaus Aseler Moor ein. Referent ist der Reisefotograf und Buchautor

**PHYSIOTHERAPIE**  
Karsten Meyhöfer

Physiotherapeut - Krankengymnast  
**Obstmarschenweg 290 - 21683 Bützfleth**  
Telefon 04146 - 928770  
www.physiotherapie-stade.de

**Krankengymnastik**  
**Hausbesuche**  
**Fango & Massage**

## Ruhender Verkehr am Obstmarschenweg

Ob das so sinnvoll war, die Parkzeit auf dem neuen Parkstreifen gegenüber der Bäckerei Jan Holst auf 30 Minuten (mit Parkscheibe) zu beschränken? Jedenfalls steht dort tagsüber sehr selten ein Fahrzeug. Anders sieht es auf dem Parkplatz zwischen Bäcker Holst und der Post aus. Der ist meist übervoll. Ob man da etwas regeln kann? Peter W. Schneiderei



## Schnelles Internet für alle?

Gute Nachrichten in Sachen schnelles Internet konnte man jüngst im Stader Tageblatt lesen: Die EWE TEL GmbH soll schon in den kommenden Tagen mit den Bauarbeiten für die Verlegung der dafür erforderlichen Glasfaserkabel auch

in Bützfleth und Abbenfleth beginnen. Entsprechende Vereinbarungen sind getroffen, der erste Spatenstich ist erfolgt. Das BHB wird in einer der nächsten Ausgaben ausführlich darüber berichten, Peter W. Schneiderei

**QUALITÄT FÜHRT ZUM ERFOLG**

Matthäi Bauunternehmen  
GmbH & Co. KG  
Gnarrenburger Str. 195

27432 Bremervörde  
Fon +49 4761 999-0  
bremervoerde@matthaei.de

**MATTHÄI**  
www.matthaei.de

## Jahreshauptversammlung der Ortsfeuerwehr

Gut besucht und illustre Gäste – Ortsbrandmeister Heiko Cordes konnte neben den Mitgliedern der Altersabteilung über 60 der z.Z. 89 aktiven Kameradinnen und Kameraden begrüßen und natürlich auch Stadtbrandmeister Klaus-Daniel Ney. Dazu Vertreter der Stadtverwaltung, der Politik, der örtlichen Industrie sowie der Vereine. H. Cordes berichtete, dass die Ortswehr 142 Mitglieder umfasse, neben den aktiven auch 25 in der Jugendabteilung (siehe BHB 11 – 20) und 28 in der Altersabteilung. Die Bützflether Wehr hatte 2017 insgesamt 120 Einsätze, davon 13 Brandeinsätze sowie 107 Hilfeleistungen, z.B. bei der Beseitigung von Sturmschäden (40). Allein der Monat Mai 2017 brachte 17 Einsätze - der „Spitzenmonat“. Hinzu kamen noch 12 (teils lebensrettende) Einsätze der erst im März 2017 eingerichteten AED-Gruppen im Moor und im Ort. Bei all diesen Einsätzen



**Eine Jahreshauptversammlung der Feuerwehr findet immer nach dem Motto „full house“ statt**

war die Bützflether Ortsfeuerwehr auch im Jahr 2017 wieder unfallfrei. Eine Leistung, die später auch Stadtbrandmeister Ney in seinem Grußwort besonders hervor hob. Insgesamt leistete die aktive Abteilung 12.479 Dienststunden, zusammen mit Jugend- und Altersabteilung sogar 17.423 (!). In den Grußworten vom Feuerwehrausschuss-Vorsitzenden

Bernd Pensing, von Stadtbaurat Lars Kolk sowie von Ortsbürgermeister Sönke Hartlef ging es ebenfalls um die Unfallfreiheit, das ehrenamtliche Engagement und die besondere Jugendarbeit hier in Bützfleth. Ohne eine aktive Jugendarbeit mit entsprechender Ausbildung würden keine neuen Feuerwehrleute befördert werden können, wie es an

diesem Abend später der Fall sein sollte. Und ohne das ehrenamtliche Engagement aller und jedes Einzelnen wäre eine Feuerbekämpfung nicht vorstellbar. Bernd Pensing wünschte sich, dass dem „Gafferwesen“ und der Behinderung der Feuerwehrleute durch Zuschauer endlich Einhalt geboten würde. Als letzter in der Rednerliste überbrachte Jan Horwege die Grüße der Polizei Stade und der örtlichen Vereine - nicht ohne einen Witz zu erzählen, der hier aber nicht wiedergegeben wird. Nachdem schlussendlich Sönke Hartlef den Schreiber dieser Zeilen belehrt hatte, dass es bei der Feuerwehr beim Trinken des obligatorischen Schnapses „Gut Schlauch“ und nicht anderswie heißen würde, konnte der Dienstabend mit eben diesem Spruch beendet werden. (siehe auch weitere Berichte zum Thema Feuerwehr in dieser Ausgabe des BHB). Peter W. Schneiderei

## Meysam Yazdani wird Feuerwehrmann

Zusammen mit fünf weiteren Kameraden wurde auf der Jahreshauptversammlung der Ortsfeuerwehr jetzt Meysam Yazdani zum Feuerwehrmann in der Freiwilligen Feuerwehr Bützfleth ernannt. Hier soll seine Geschichte erzählt werden: Meysam (jetzt 31 Jahre alt) flüchtete mit zwei Freunden im Spätsommer 2015 aus Teheran (Iran). Zu Fuß waren sie nach 3-wöchiger Wegstrecke im Oktober 2015 in Deutschland angekommen, am 20.12.2015 hier in Bützfleth. Seine Freunde verschlug es nach Frankfurt bzw. nach Stuttgart. Meysam, ein höflicher junger Mann, der inzwischen auf „B-1-Niveau“ sehr gut deutsch spricht, ist anerkannter Flüchtling. Im Iran hat er sowohl studiert als auch handwerkliche Ausbildungen absolviert. Die (zu seinem Glück) mitgebrachten Papiere und Zeugnisse erlaubten nach einer Übersetzung durch die Beratungsstelle der VHS und einer Prüfung durch die Handwerkskammer Stade-Lüneburg eine Einstufung als Geselle für Metall- und Nutzfahrzeugbau. Zwischenzeitlich hatte Meysam



fast sechs Monate lang jeden Tag zwei Stunden „eisern“ für die Führerschein-Nachprüfung gelernt. Besaß er zwar einen Iranischen Führerschein, dieser wurde jedoch in Deutschland nicht anerkannt. Prüfung „fehlerfrei“, das schafft mancher hiesige Fahrschüler nicht. Das wiederum eröffnete ihm Wege ins Berufsleben hier in

Deutschland. Meysam bekam die Gelegenheit, bei der Firma ARA-Rohrleitungsbau ein Praktikum als Rohrschweißer zu machen, er konnte dann dort auch ein paar Wochen reell arbeiten. Durch Vermittlung und unter Kostenübernahme des Jobcenters befindet sich Meysam jetzt in einer 6-monatigen Fortbildung zum Spezialschweißer. Er nimmt es dafür gern in Kauf, sich morgens um 06:00 Uhr auf den Weg nach HH-Harburg zu machen und abends dann erst gegen 20:30 Uhr wieder in Bützfleth zu sein, mit zwischenzeitlichem Besuch des Fitnesscenters nach Feierabend. Seine große Leidenschaft ist jedoch die Feuerwehr. War er bereits in Teheran mit Freunden bei der Freiwilligen Feuerwehr (die Freunde sind jetzt Berufsfeuerwehrleute dort), erkann-

te hier in Bützfleth der frühere Ortsbrandmeister Matthias Dreyer schnell Meysams Fähigkeiten. Nach einer Testphase holte er ihn in den Kreis der Feuerwehrkameraden in Bützfleth. Nach seiner rund 2-jährigen Ausbildung und aktiven Helferzeit, in der er auch bereits den sog. „Melder“ (pers. Alarmierungssystem) am Mann hatte, wurde Meysam jetzt auf der Basis seiner guten Fähigkeiten und Fertigkeiten vom Ortsbrandmeister Heiko Cordes zum Feuerwehrmann ernannt. Er hat als Freiwilliger in Bützfleth bereits gut 50 Einsätze „gefahren“, u.a. auch beim Gifteinsatz in Abbenfleth. Meysam Yazdani möchte sich bei allen Kameraden von der Bützfleth Feuerwehr bedanken für die schöne Zeit und die Hilfe, die er erhalten hat. Und bei dieser Gelegenheit auch bei Helga und Hans Schmidt, die ihn auf seinem beruflichen Weg begleitet haben. Sein Berufswunsch ist es übrigens, Berufsfeuerwehrmann zu werden – vielleicht gibt's ja bei der DOW-Werksfeuerwehr eine Chance?! Peter W. Schneiderei

## Mitgliederversammlung des SoVD OV Bützfleth

Karl-Heinz Szidat, Bützflether Bürger des Jahre 2018 und zugleich Vorsitzender des SoVD Bützfleth, konnte auf der Mitgliederversammlung seines Vereins neben zahlreichen Mitgliedern auch den Kreisvorsitzenden Walter Törner, den Stader Vorsitzenden Knut Friese sowie vom Bürgerverein Bützfleth Reinhard Ahrens offiziell begrüßen. Karl-Heinz Szidat berichtete über die zahlreichen Aktivitäten und Exkursionen und natürlich den an jedem 3. Donnerstag im Monat stattfindenden Seniorennachmittagen im Dorfgemeinschaftshaus. Er freute sich darüber, dass der Verein für seine Arbeit in 2017 sowohl einen Zuschuss in Höhe von € 500 aus Ortsratsmitteln als auch eine 200-€-Spende vom Bürgerverein erhalten habe. Nicht zuletzt mit diesen Spenden können die Teilnehmerkosten bei Ausflügen niedrig gehalten werden. Die früher noch sehr umfangreiche Hilfestellung bei Anträgen und rechtlichen Fragen habe sich jetzt doch mehr in die Kreisgeschäftsstelle verlagert, in der geschulte Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter die Mitglieder beraten würden.

In ihren Grußworten stellten Walter Törner, Knut Friese und Reinhard Ahrens die jüngste Ehrung des Ortsvorsitzenden



**Karl-Heinz Szidat (stehend), Vorsitzender SoVD OV Bützfleth**

in den Vordergrund, das fanden alle gut und, so könnte man meinen, alle haben irgendwie etwas dazu beigetragen. Der Kassenbericht wurde von Margrit Petersen vorgetragen, sie konnte einen positiven Kassenbestand vermelden. Peter Hass bestätigte als Revisor die gute und fehlerfreie Arbeit der Kassenwartin und beantragte die Entlastung des Vorstandes. Nach einstimmig erteilter Entlastung übernahm der Kreisvorsitzende mit den Worten „Nach der Entlastung habt ihr keinen Vorstand mehr, nun müsst ihr wählen“. Zum Glück war alles gut vorbereitet. Auf dem Zettel, der ihm gereicht worden war,

standen die Namen der Amtsinhaber, die alle (!) einstimmig wiedergewählt wurden. Das nennt man Kontinuität. Nun sollte es denn endlich an den Grünkohl gehen, aber unter dem TOP „Verschieden“ ergriff der Kreisvorsitzende noch einmal das Mikrofon und schimpfte unvermittelt auf die Politik, die in der Frage der Mütterrente schmählich versagt habe und auch ansonsten den „Frauen, die nach dem Krieg alles aufgebaut haben“ nicht ausreichend geholfen habe. Und das sei noch heute so, die Politiker würden auf der ganzen Linie versagen. Dazu kam dann plötzlich noch die Straßenausbaubeitragssat-

zung wegen der Schölischer Straße und eine Beschimpfung von Stades Bürgermeisterin Silvia Nieber. Woraufhin sich ein Bützflether SoVD-Mitglied bemüht fühlte, in die gleiche Kerbe zu schlagen und Ortsbürgermeister Sönke Hartlef wegen seines Abstimmungsverhaltenes im Stadtrat bezüglich dieser Satzung von morgens bis abends 15-Tonnen-Lastwagen vor seine Haustür wünschte. Wutbürger?! Zustimmendes Nicken und vereinzelt Beifall – da ist der Autor dieses Artikels dann gegangen und hat auf die Grünkohl-Einladung verzichtet.

Peter W. Schneiderei

Anmerkung der Redaktion zum Abstimmungsverhalten von Sönke Hartlef zum Thema Straßenausbausatzung (STRABS): Sönke Hartlef hat sich im Vorfeld der Beratungen öffentlich für eine Abschaffung der Satzung ausgesprochen. Er hat im Rat (19.06.2017) zunächst für die komplette Abschaffung der SABS gestimmt, dieser Antrag fand jedoch keine Mehrheit im Rat. In der nachfolgenden Abstimmung ging es um die Reduzierung der Lasten für die Anlieger. Diesem Antrag hat Sönke Hartlef zugestimmt, weil er „so zumindest eine Erleichterung für die Anrainer erreichen konnte“.



## Fabi-Kindergruppe in der „Diele“

Die Fabi-Kindergruppe im Evangelischen Gemeindehaus „Diele“ am Obstmarschenweg nimmt wieder Anmeldungen für eine Gruppe ab August 2018 entgegen. Kinder ab 2 Jahre werden von dienstags bis donnerstags, jeweils von 9:00-12:00 Uhr von ausgebildeten Fachkräften betreut und auf die Kindergartenzeit vorbereitet. Es wird gespielt, gesungen und gebastelt. Die Kinder schließen Freundschaften und machen erste Gruppenerfahrungen.

Die Kosten betragen 77,00 Euro pro Monat. Nähere Informationen und Anmeldungen nimmt die Ev. Familienbildungsstätte Kehdingen/Stade e.V. unter der Rufnummer 04141-797570 oder unter der email Adresse [info@fabi-stade.de](mailto:info@fabi-stade.de) entgegen. Das Angebot der Fabi gibt es in Bützfleth seit vielen Jahren. Es steht allen Kindern offen

### Werner Schneider KG

Flethweg 51, 21683 Stade-Bützfleth  
Tel. 04146/303 - Fax 04146/341  
e-mail: [werner-schneider-kg@t-online.de](mailto:werner-schneider-kg@t-online.de)

#### Gravieren - Lasern

Innovative Lösungen für Beschriftung und Markierung

### FLEISCHER-FACHGESCHÄFT



- Kalte & warme Platten  
- Unsere Spezialität:  
Spanferkel ab 10 Personen  
- Fleisch- & Wurstspezialitäten

Obstmarschenweg 316 · 21683 Stade-Bützfleth  
Tel. 04146 5479 · Fax 04146 5560  
[fleischerei-gallant@t-online.de](mailto:fleischerei-gallant@t-online.de)  
[www.fleischerei-gallant.de](http://www.fleischerei-gallant.de)

## Ehrung für Theo Dankert



Viele Ehrungen hat er schon bekommen, zuletzt anlässlich der Veröffentlichung seines Buches „Feuerwehr im Wandel der Zeiten“ – diese seltene Auszeichnung fehlte ihm noch: Theo Dankert wurde auf der letzten Jahreshauptversammlung der Ortsfeuerwehr Bützfleth zum Ehrenmitglied ernannt. Dem Text der Ehrenurkunde ist nichts hinzu zu fügen „Die Freiwillige Feuer-

wehr Bützfleth ernannt Herrn Kreisbrandmeister a.D. Theodor Dankert in dankbarer Anerkennung und Würdigung seiner ganz besonderen Verdienste im Aufbau und der Gestaltung unserer Freiwilligen Feuerwehr in den vergangenen 75 Jahren zum Ehrenmitglied.“ (Unterschrieben vom Ortsbrandmeister Heiko Cordes und seinem Stellvertreter Maik Bube) Peter W. Schneiderei

## Hallenkreismeister



**Das Siegerteam: Orhan Ersoy, Malte Rohmann, Mert Gürel, Mirko Kleinschnittger, Mirko Henn, Jannik Fröhlich, Bahattin Yilmaz, Lasse Pfefferle, Ali Demirelli, Enes Gürüm; Trainer Yannik Kollega, Verantwortlicher Osman Ersoy**

Am 27.01.2018 wurde der Hallenkreismeister der Fußballherren in der Bützflether Sporthalle ermittelt (siehe auch Vorbericht im BHB 11 – 20 vom 27.01.2018). Das Teilnehmerfeld von 20 Mannschaften bestand aus den Kreisligisten und den ersten vier Mannschaften der 1. Kreisklasse. Die Vorrundenspiele in Bützfleth und am Hohenwedel waren bis zum letzten Gruppenspiel spannend. Technisch gute bis sehr gute Teams hatten die Nase meist vorn, sodass diese zu Recht in die Finalrunde einzogen. Auch die Torhüter boten hervorragende Leistungen. Reaktionsschnell und spielerisch topp sind nur zwei Merkmale, was diese Keeper auszeichnet. Toll herausgespielte Tore durch schnelles Umschaltspiel waren immer wieder das highlight der Spiele.

Im ersten Finale zwischen Bützfleth und Harsefeld gab es keinen Sieger, sodass Penalty-Schießen entscheiden musste. Hier setzte sich der TuSV Bützfleth knapp durch und stand

wie im Vorjahr im Halbfinale, wo man den VfL Guldernstern Stade bezwang. Auch Barga-Stedt und Hagen hatten sich für das Halbfinale qualifiziert, hier siegte der SSV Hagen. Im Spiel um Platz drei siegte VfL Guldernstern Stade 2 nach Penalty-Schießen gegen TuS Eiche Barga-Stedt.

Das Endspiel zwischen Bützfleth und Hagen sollte nach 15 Minuten keinen Sieger haben. Die Entscheidung musste im Penalty-Schießen fallen: Drei Schützen aus jeder Truppe traten an – es gab keinen Sieger. Und so ging es bis zur Entscheidung mit weiteren Schützen weiter. Die Männer des TuSV Bützfleth hatten die besseren Nerven. Sie siegten zum dritten Mal in Folge. Herzlichen Glückwunsch!

(Bester Torschütze des Turniers: Jan Fitschen, TuS Eiche Barga-Stedt; bester Spieler: Mario Trabant, SSV Hagen; bester Torhüter: Orhan Ersoy, TuSV Bützfleth)

Bericht: Bernd Bischoff / Peter W. Schneiderei

## Festung Grauerort

[www.grauerort.de](http://www.grauerort.de)

### Programm 2018

- 30.03. 19:00 Uhr Vernissage zur Kunstaussstellung
- 31.03 und 1.04. „Die norddeutsche Kunst in der Festung Grauerort“
- 01.04. ab 9:30 Uhr FESTUNGSFRÜHSTÜCK \*
- 02.04. Saisonöffnung 2018
- 05.05. Mopar - spring fling 2018  
ab 10:00 Uhr. Chrysler, Plymouth, etc. ...
- 26. bis 27.05. Festungstage „Kaisers Zeiten“  
Sa. 10:00 - 17:00 Uhr; So. 10:00 - 15:00 Uhr
- 22.06. „Wer Lust hat, kommt“
- 08.07. 5th Summertime Drive 2018  
10:00 - 17:00 Uhr US - Cars
- 04.08. Unplugged Session open-air
- 24.08. STADEUM: Holk Kulturfestival
- 08. bis 9.09. Hobbykunst - Ausstellung 2018  
11:00 - 18:00 Uhr
- 09.09. um 10:00 Uhr Gottesdienst in der Festung
- 30.9. 3rd US-FORD Reunion 2018
- 01. bis 02.12. Bützflether Weihnachtsmarkt 2018



#### Festung Grauerort

Schanzenstr. 52  
21683 Stade  
Mail: [hhott@gmx.de](mailto:hhott@gmx.de)  
Tel. 04146 / 5940

\* Anmeldung erforderlich!  
04146 303

#### Öffnungszeiten

Festung  
Sonn- und Feiertags  
10:30 - 17:30 Uhr  
Cafeteria  
12:30 - 17:00 Uhr

#### Führungen

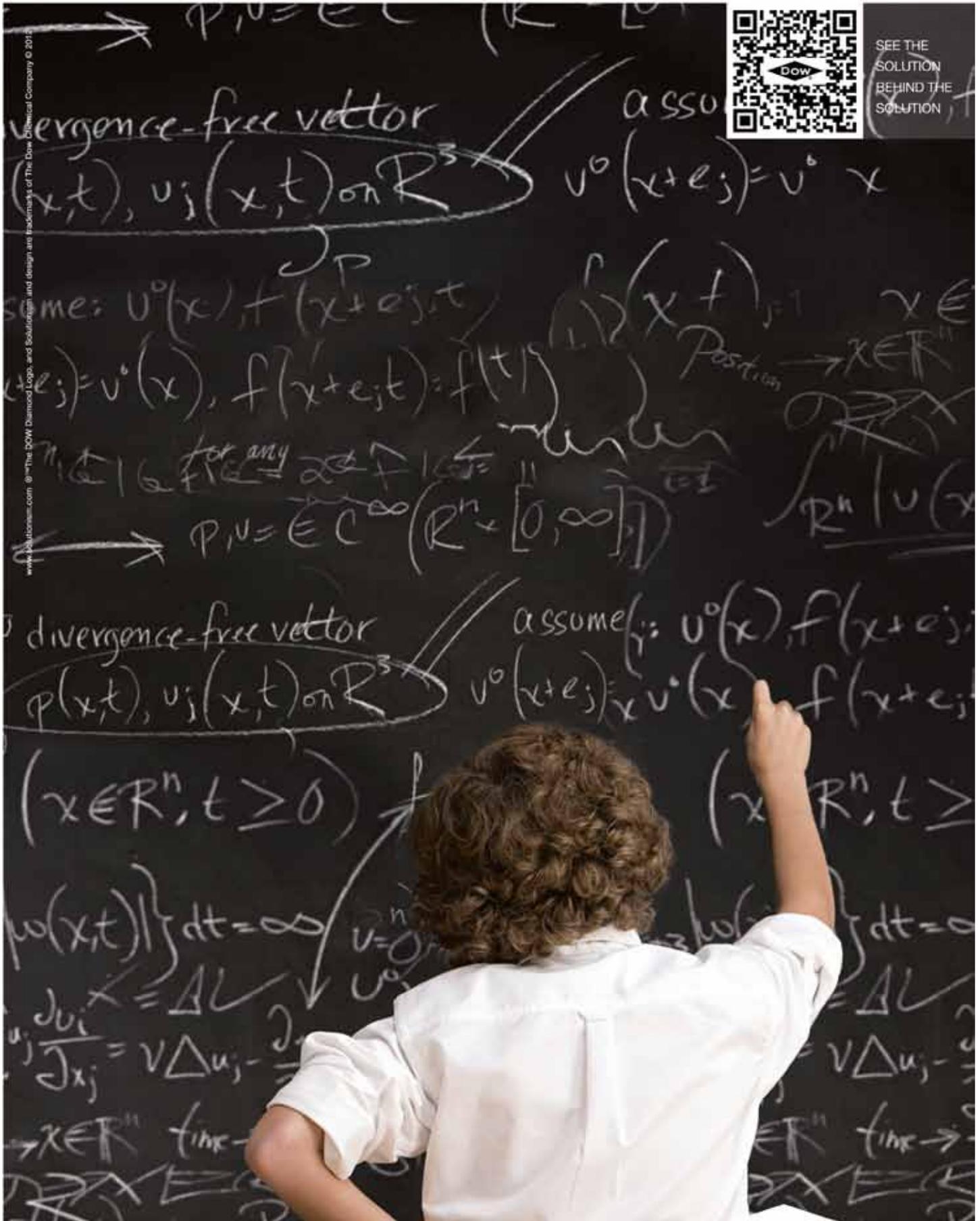
nach Bedarf und  
in Absprache, fast  
täglich in der Zeit vom  
02.04. - 15.10.2018  
möglich!

 **bestattungen meyer**

Familie Peter Frank

Tag und Nacht erreichbar – Telefon: 04146/ 209

Obstmarschenweg 263, 21683 Stade-Bützfleth  
[www.bestattungen-meyer-stade.de](http://www.bestattungen-meyer-stade.de)



Wir stehen für Antworten. Und wir denken die Dinge zu Ende. Wir verbinden die Elemente. Und wir liefern Ergebnisse. Wir stehen für Chemie. Wir stehen für Wissenschaft. Wir denken, träumen und handeln. Wir stehen für Lösungen. Und wir sind davon überzeugt, dass Mensch und Wissenschaft zusammen alles lösen können. **Solutionism. The new optimism.™**





**Individuelle Wunschfenster und Türen aus dem Hause LINDEMANN. Wir liefern und montieren für Sie.**

**Darüber hinaus bieten wir:**

- Sonnenschutz
- Carports, Balkone, Treppen
- Rollläden und Rolltore
- Vordächer, Geländer
- Einbruchschutz
- Energieberatung



**LINDEMANN BauErlebnisHaus** | [www.bauen-erleben.de](http://www.bauen-erleben.de) | Klarenstrecker Damm 16  
21684 Stade | **Telefon** 04141 526-300 | **Qualität seit mehr als 100 Jahren:** Hochbau  
Einfamilienhausbau | Metallbau | Fenster und Türen | Immobilien und Grundstücke  
Projektentwicklung



**2 x FÜR SIE IN STADE**



[www.intersport-rolff.de](http://www.intersport-rolff.de)  
[facebook.com/intersportrolff](https://facebook.com/intersportrolff)

**BEWEGEND ANDERS**



Ingenieurbüro für  
technische Fachplanung &  
Arbeitsschutzkoordination

[www.co-cti.com](http://www.co-cti.com)

**Service-Disziplinen**

- SiGeKo & Bauleiter
- Sicherheitsingenieure & FASI
- QM / 9001 & SCC Auditoren
- Projekt Ingenieure & Claim Manager
- Inspektoren & Konstrukteure

Büro Nord in Stade:

☎ 0 41 41 / 79 76 773

✉ [office.stade@co-cti.com](mailto:office.stade@co-cti.com)



**INNOVATIV**

**AOS IN STADE — Mit neuen Ideen in eine sichere Zukunft.**



Stark für Stade

Aluminium Oxid Stade GmbH  
Postfach 2269 · 21662 Stade  
[www.aos-stade.de](http://www.aos-stade.de)



TuSV Bützfleth  
„Tag des Sports“

10.02.2018



Der TuSV Bützfleth veranstaltet



am Samstag, 24.02.2018  
von 13-18 Uhr einen Tag des Sports  
Sportzentrum Bützfleth, Am Schwimmbad



**Bewegend, Miteinander, Sehenswert**

Ob Leistungs-, Breiten-, oder Freizeitsport, der TuSV möchte seine sportliche Palette durch Vorführungen und Mitmachaktionen der Bevölkerung präsentieren. Die abschließende Sportshow, die um 16 Uhr beginnt, wird sicherlich das Highlight des Tages.

Eine große Tombola zu Gunsten des TuSV lockt mit tollen Preisen. Mitmachen lohnt sich.

Für das leibliche Wohl sorgen gesunde und leckere Snacks, Kaffee, Kuchen und Getränke.

Eintritt frei. Um Spenden wird gebeten.



**13.00 Uhr**

**Faszientraining mit Anjana,**  
Jugendliche und Erwachsene, Anbau

**Floorball mit Thomas und Team**  
Jugendliche und Erwachsene, halbe Halle

**Rehasport mit Beate**  
halbe Halle

**13.40 Uhr**

**Powerwork mit Amaria**  
Jugendliche und Erwachsene, Anbau

**Pilates mit Britta**  
Jugendliche und Erwachsene, halbe Halle

**Fit und Flott 60+ mit Anke**  
halbe Halle

**14.20 Uhr**

**Tennis mit Nic und Lars**  
Kinder ab 4 Jahre und Jugendliche, Anbau

**Rückenfitness für Paare mit Sabine**  
Singles willkommen, halbe Halle

**Judo mit Ina und Team**  
Kinder, Jugendliche und Erwachsene, halbe Halle

**15.00 Uhr**

**Zumba (Zumba Strong) mit Annika**  
Jugendliche und Erwachsene, Anbau

**Tischtennis mit Bernd und Volker**  
Kinder, Jugendliche und Erwachsene, halbe Halle

**Das kleine Lauf ABC mit Marina**  
Kinder ab 5 Jahre, halbe Halle

Kostenlose Teilnahmemöglichkeit an bis zu 4 halbstündigen Angeboten für Jedermann (m/w) in Sportbekleidung und sauberen Hallensportschuhen (Umkleidemöglichkeit vorhanden). Bitte, ein Handtuch zum Unterlegen auf der Gymnastikmatte mitbringen.

Rückfragen gerne unter Tel: 04146/909814 Sabine und Bernd Bischoff